

H3. HATÁROZAT**(2009. október 15.)****a 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 90. cikkében említett valutaátváltási árfolyamok meghatározásakor figyelembe veendő időpontról****(EGT-vonatkozású és az EK–Svájc-megállapodást érintő szöveg)**

(2010/C 106/19)

A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGI RENDSZEREK KOORDINÁCIÓJÁVAL FOGLALKOZÓ IGAZGATÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 72. cikkének a) pontjára, amelynek értelmében az Igazgatási Bizottság feladata a 883/2004/EK és a 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló, 2009. szeptember 16-i 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ kapcsolatban felmerülő igazgatási és értelmezési kérdések kezelése,

tekintettel a 987/2009/EK rendelet valutaátváltási árfolyamokra vonatkozó 90. cikkére,

mivel:

- (1) Több rendelkezés – mint például a 883/2004/EK rendelet 5. cikkének a) pontja, 21. cikkének (1) bekezdése, 29., 34., 52. cikke, 62. cikkének (3) bekezdése, 65. cikkének (6) és (7) bekezdése, 68. cikkének (2) bekezdése és 84. cikke, valamint a 987/2009/EK rendelet 25. cikkének (4) és (5) bekezdése, 26. cikkének (7) bekezdése, 54. cikkének (2) bekezdése, 70., 72., 73., 78. és 80. cikke – olyan helyzeteket is magában foglal, amikor egy ellátás vagy járulék kifizetése, kiszámítása vagy újraszámítása, a megtérítés, valamint a beszámítási és behajtási eljárások céljából meg kell határozni az átváltási árfolyamokat.
- (2) A 987/2009/EK rendelet 90. cikke felhatalmazza az Igazgatási Bizottságot arra, hogy rögzítse az egyes ellátások és járulékok kiszámításához alkalmazott valutaátváltási árfolyamok meghatározásakor figyelembe veendő időpontot.

A 883/2004/EK rendelet 71. cikkének (2) bekezdésében előírt rendelkezéseknek megfelelően,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. E határozat alkalmazásában a valutaátváltási árfolyam az Európai Központi Bank által közzétett napi valutaátváltási árfolyam.

⁽¹⁾ HL L 166., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 284., 2009.10.30., 1. o.

2. Amennyiben e határozat másként nem rendelkezik, a valutaátváltási árfolyam a pénzügyi műveletnek az intézmény általi teljesítése napján közzétett árfolyam.

3. Egy adott tagállam valamely intézményének, amelynek valamely jogosultság megállapítása és az ellátás első kiszámítása céljából egy adott összeget át kell váltania egy másik tagállam pénznemére, az alábbiak szerint kell eljárnia:

- a) amennyiben egy intézmény – a nemzeti jogszabályoknak megfelelően – az ellátás kiszámítása előtti időpontot megelőző bizonyos időszak alatt szerzett olyan összegeket vesz figyelembe, mint például jövedelmek vagy ellátások, akkor az adott időszak utolsó napján közzétett valutaátváltási árfolyamot kell alkalmaznia;

- b) amennyiben egy intézmény – a nemzeti jogszabályoknak megfelelően – az ellátás kiszámításához egy összeget vesz figyelembe, akkor az azon hónapot közvetlenül megelőző hónap első napján közzétett valutaátváltási árfolyamot kell alkalmaznia, amely hónaptól a rendelkezést alkalmazni kell.

4. A (3) bekezdést kell értelemszerűen alkalmazni, ha egy tagállam valamely intézményének az ellátás – az érintett személy ténybeli vagy jogi helyzetében bekövetkezett változások okán szükségessé váló – újraszámítása céljából egy bizonyos összeget át kell váltania egy másik tagállam pénznemére.

5. Az intézménynek, amely a nemzeti jogszabályoknak megfelelően rendszeresen indexált ellátást fizet, és amennyiben más pénznemben megadott összegek befolyásolnák ezt az ellátást, az újraszámításakor az indexálás esedékességének hónapját megelőző hónap első napján érvényes valutaátváltási árfolyamot kell alkalmaznia, hacsak a nemzeti jogszabályok másként nem rendelkeznek.

6. A beszámítási és behajtási eljárások esetében a levonandó vagy kifizetendő összeg átszámításához alkalmazandó átváltási árfolyam a kérelem első alkalommal történő beküldésének napján érvényes valutaátváltási árfolyam.

7. A 883/2004/EK rendelet 65. cikkének (6) és (7) bekezdése, valamint a 987/2009/EK rendelet 70. cikke alkalmazásában a lakóhely szerinti intézmény által ténylegesen kifizetett összeg és a 883/2004/EK rendelet 65. cikke (6) bekezdésének harmadik mondatában foglaltak értelmében fizethető legmagasabb összeg (azon ellátás összege, amelyre az érintett személy azon tagállam jogszabályai szerint lenne jogosult, amelyek hatálya alá utoljára tartozott, amennyiben e tagállam foglalkoztatási szolgálatánál lenne nyilvántartásba véve) összehasonlításakor; a valutaátváltási árfolyam meghatározásához azon naptári hónap első napját kell figyelembe venni, amelyben a megtéríthető időszak lezárult.
8. E határozatot a 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet hatálybalépését követő első év elteltével felül kell vizsgálni.
9. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni. A határozat a 987/2009/EK rendelet hatálybalépésének napjától alkalmazandó.

az igazgatási bizottság elnöke

Lena MALMBERG
